



**LA TRAVERSE**  
[WWW.LATRAVERSE.ORG](http://WWW.LATRAVERSE.ORG)

SEPTEMBRE  
DÉCEMBRE 2024



## TARIFS DES ABONNEMENTS “BLUES DE TRAVERSE 2024” :

2 concerts : Plein 42€ / Réduit 35€ / Reg'Arts 30€  
3 concerts : Plein 57€ / Réduit 47€ / Reg'Arts 43€  
4 concerts : Plein 71€ / Réduit 59€ / Reg'Arts 55€  
5 concerts : Plein 82€ / Réduit 64€ / Reg'Arts 62€  
6 concerts : Plein 91€ / Réduit 72€ / Reg'Arts 68€  
PASS : Plein 99€ / Réduit 80€ / Reg'Arts 77€



La Traverse, 37 rue Luis Corvalan, 76410 Cléon  
Tél : 02 35 81 25 25

Accueil ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30, et de 13h30 à 17h30.



## ACCESSIBILITÉ :

Afin d'améliorer l'accès des personnes à mobilité réduite dans notre salle, nous vous invitons à nous contacter au 02 35 81 25 25, la veille de chaque spectacle.



## INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES :

Selon les manifestations, La Traverse vous accueille dans 3 configurations différentes :

- Assis / Debout, placement libre. **Places assises non garanties.**
- Assis : fauteuils (mezzanine) ou chaises autour de guéridons (orchestre).
- Assis : fauteuils, places numérotées.



Parking surveillé



Restauration sur place (hot-dog, croque-monsieur, gaufre...), ouverte 1h avant chaque spectacle à l'étage de La Traverse.



## INFOS BILLETTERIE :

Moyens de paiements acceptés : cartes bancaires, chèques, espèces, carte Atouts Normandie (réservée aux lycéens), Chèques Vacances, Chèques Cultures, PASS Culture, bon de commande (uniquement pour les collectivités).

Le tarif réduit est accordé sur présentation d'un justificatif aux demandeurs d'emplois, aux bénéficiaires des minimas sociaux, aux jeunes de moins de 18 ans, aux étudiants, aux familles nombreuses, aux groupes constitués d'au moins 10 personnes et aux abonnés de salles partenaires (nous consulter).

Le tarif Reg'Arts est réservé aux titulaires de la carte Reg'Arts (dispositif intercommunal, renseignements dans les services culturels du territoire de l'agglomération d'Elbeuf).

Tous les spectacles (sauf accueils et co-réalisations) sont accessibles gratuitement aux enfants de moins de 12 ans accompagnés d'au moins un parent.

Vous pouvez acheter vos billets auprès de notre accueil ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, par correspondance en nous envoyant un chèque en nous précisant le spectacle pour lequel vous souhaitez réserver ou en vous connectant sur notre site internet.



Inscription à la newsletter sur [www.latraverse.org](http://www.latraverse.org)



[www.facebook.com/latraversecleon](https://www.facebook.com/latraversecleon)



[www.instagram.com/latraversecleon](https://www.instagram.com/latraversecleon)



[www.youtube.com/latraversecleon76](https://www.youtube.com/latraversecleon76)

SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2024 - 14H À 17H  
COULISSES DE TRAVERSE  
DÉCOUVERTE D'UNE SALLE DE SPECTACLE

#Visite, durée 30 min



© DR

Dans le cadre des journées européennes du patrimoine, les bénévoles de l'association La Traverse vous proposent une visite guidée à travers les coulisses de la salle de spectacle vous permettant de découvrir les métiers et savoir-faire nécessaires à la réalisation d'un concert. Vous assisterez en direct aux balances du groupe The Whitch Doctors, aux réglages du son et des éclairages. Vous monterez avec les musiciens sur scène. Vous visiterez les loges, les ateliers, la régie et tous les espaces habituellement fermés au public. Artistes, régisseurs et techniciens vous présenteront leurs métiers et tous leurs secrets pour que la musique sonne sur scène !

Accès libre et gratuit pour les visiteurs

PAGE 4

VENDREDI 27 SEPTEMBRE 2024 - 20H30  
LES VACANCES DE MONSIEUR FEYDEAU  
LA COMÉDIE ERRANTE

#Théâtre



© DR

L'amour et l'argent, l'argent et l'amour, l'amour pour l'argent, l'argent pour l'amour... Les personnages de Feydeau ne jugent pas autrui d'après l'intelligence, la distinction, les qualités de cœur. Ils ont un seul et même critère : l'argent et les signes extérieurs de richesse et de respectabilité. Georges Feydeau avec son humour acide, nous introduit dans cet hôtel au milieu de ses clients en vacances.

Renseignements au 06 19 02 54 42 / Réservations à la Traverse

Plein 15€ / Réduit 12€ / Reg'Arts 10€

+ Toutes places assises +

PAGE 5

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE 2024 - 15H30

# LES CABOTINES

UNE COMÉDIE DE BRUNO DRUART & PATRICK ANGININ

#Théâtre, Comédie



Mise en scène : Olivier Macé  
Avec : Valérie Bègue,  
Steevy Boulay, Élixa Servier,  
Christian Charmetant,  
Daniel-Jean Colloredo,  
Catherine Vranken

© DR

Quelle époque ! Nous sommes au début du XIX<sup>e</sup> siècle, Napoléon vient d'être nommé empereur des français ! La Comédie Française est en ébullition ! Dans les loges, deux célèbres comédiennes qui se haïssent, provoquent scandales sur scandales. Elles se partagent les mêmes rôles et ce n'est plus tenable ! Injures et coups bas pleuvent... Les courtisans se succèdent, Talleyrand, ministre des Affaires étrangères intrigue, François-Joseph Talma, comédien préféré de Napoléon excelle... Jusqu'au jour où une jeune sociétaire se voit confier leurs emplois. Il leur faut tous réagir ! Nos protagonistes décident alors de s'associer pour empoisonner la vie de la nouvelle venue... Les dialogues sont jubilatoires, les bons mots se succèdent, les scènes s'enchaînent à un rythme fou et nous entraînent dans les coulisses de ces scandaleuses...

Plein 24€ / Réduit 19€ / Reg'Arts et + de 65 ans résidant dans l'agglomération d'Elbeuf 15€ / - de 12 ans 8€

+ Toutes places assises, places numérotées +

PAGE 6

DIMANCHE 6 OCTOBRE 2024 - 18H00

# BERNARD ALLISON

1<sup>RE</sup> PARTIE : PHIL VERMONT

#Blues



© Lisa Gray



© Jeff Lescene

Bernard Allison, un nom qui résonne avec force dans l'univers du Blues moderne, incarnant la fusion des racines traditionnelles du genre avec une approche contemporaine et électrique. Fils de la légende du blues Luther Allison, il a su, depuis ses débuts, tracer son propre chemin en nous livrant une musique empreinte de passion et de virtuosité. Après *Highs and Lows* paru en 2023, Bernard présente enfin en 2024 un double album en hommage à son père, *Luther's Blues*, où il parvient avec un profond respect à transcender son héritage musical pour en faire son propre legs à la postérité. En ouverture de soirée, Phil Vermont est avant tout un artiste dont la scène est le terrain de jeu favori... Générosité, interaction avec le public et grosse énergie garantie !

Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit - de 12 ans accompagné d'un parent / Abonnement : voir page 2

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 7

SAMEDI 12 OCTOBRE 2024 - 20H30  
**TEN YEARS AFTER**

1<sup>RE</sup> PARTIE : GOGO JUICE

#Blues Rock



© DR



© Charlotte Romer

Ten Years After est une des formations majeures du British Blues Boom des 60's. En 1969, leur performance mémorable, immortalisée dans le film du festival de Woodstock, les a rendus mondialement célèbres. Voir un concert de Ten Years After en 2024 est une expérience à vivre à 100 à l'heure, un must visuellement avec un show truffé des succès qui ont forgé la légende : *Love Like a Man*, *I'm goin' Home*, sans oublier les favoris des connaisseurs tels que *Gonna Run*, *Nowhere to Run*. Le tout est agrémenté de surprises et de titres du dernier album studio *A Sting in the Tale*.

Lauréat du Tremplin de la Traverse 2023, Gogo Juice détourne la musique Pop en synthétisant ses éléments les plus excitants. Résultat : un Dance Rock moderne, affranchis de la structure d'un Post-punk traditionnel.

---

Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit - de 12 ans accompagné d'un parent / Abonnement : voir page 2

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 8

VENDREDI 25 OCTOBRE 2024 - 20H30  
**ÄRSENIK**

1<sup>RE</sup> PARTIE : RAPGAME DE LA TRAVERSE

#Rap



© Romain Rigal

Formé en 1992, Ärsenik fait partie de ces groupes légendaires qui ont marqué le Rap français avec leur collectif Secteur Ä. En 1998, les deux frères, Calbo et Lino (une des plumes les plus incroyables du Rap français) sortent leur premier album, *Quelques gouttes suffisent...*, marquant toute une génération avec des classiques comme *Boxe avec les mots*, *Sexe, Pouvoir & Biftons* et *Affaires de famille* qui les propulsent au rang d'incorruptibles du rap Français. L'album alors certifié double disque d'or en 1999 popularise la marque Lacoste dans la culture urbaine par l'intermédiaire de sa pochette. En 2002, le duo publie son deuxième album *Quelque chose a survécu...*, et continue d'écumer les salles et festivals jusqu'à nos jours. En ouverture, le RapGame de la Traverse, c'est trois ou quatre groupes de rap régionaux qui construisent ensemble un show mêlant leurs univers artistiques.

---

Plein 20€ / Réduit-Reg'Arts 15€

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 9

SAMEDI 9 NOVEMBRE 2024 - 20H30

# 54<sup>e</sup> CHICAGO BLUES FESTIVAL

1<sup>RE</sup> PARTIE : THE BARGUYS

#Blues



© DR

© Michel Froment

54<sup>e</sup> automne pour la tournée mythique du Chicago Blues Festival, lancée en 1969 ! C'est un retour vers la capitale du blues que nous vous proposons cette année ! En position de leader sur cette tournée, Stephen Hull, tout juste 25 ans, accompagné de son groupe Trio Experience, qui rejoindra les rangs du mythique label Alligator pour signer un premier album en 2024 ! Pour accompagner Stephen et son groupe, deux autres tauliers de la scène de Chicago, qui n'ont encore jamais participé à cette tournée mythique : Sheryl Youngblood et Dave Herrero !

Transfuge de plusieurs groupes de la région Caennaise (Bronco Buster, Midwest, Westbound), The Barguys propose un répertoire basé sur des compositions originales inspirées par le Blues, le Funk, la Soul. La musique des Barguys est originale et moderne tout en gardant en mémoire les codes et le groove du Blues.

Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit - de 12 ans accompagné d'un parent / Abonnement : voir page 2

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 10

VENDREDI 15 NOVEMBRE 2024 - 20H30

# INA FORSMAN

+ 1<sup>RE</sup> PARTIE

#Soul, Blues



© DR



Ina Forsman représente tout ce qui a fait la grande musique d'une autre époque : brute, sincère, passionnée. Des titres écrits avec le cœur, chantés avec les tripes... Elle a une voix subtile, chantante, délicieusement enfumée et puissante, qui ne lâche rien jusqu'à la dernière note de la dernière chanson. Une voix empreinte de Soul et de Blues, aux accents de Nina Simone et d'Aretha Franklin. Ina Forsman sur scène : ça bouge, ça swingue pour de bon, avec le côté rétro d'une Soul cuivrée à l'ancienne, et la classe ultime de l'ambiance Jazz, relevée par la "modern attitude" d'une artiste de la nouvelle génération, qui porte avec grâce et élégance un héritage fort. De l'énergie et de la spontanéité à revendre, un sens inné du spectacle, une aisance déconcertante avec le public et un charisme digne des plus grandes chanteuses. Décidément, Ina Forsman est celle qu'on attendait.

Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit - de 12 ans accompagné d'un parent / Abonnement : voir page 2

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 11

JEUDI 21 NOVEMBRE 2024 - 20H30

# WALTER TROUT

+ 1<sup>RE</sup> PARTIE

#Blues, Rock



© DR

Il est certainement un des meilleurs guitaristes Blues de ces quarante dernières années et sans doute un des derniers à savoir faire vibrer sa guitare avec autant de passion et précision. Il a écrit l'histoire du Blues Rock. L'univers, en le laissant défier la mort, a bien voulu le laisser sur terre pour faire vibrer nos âmes. Dôté d'une voix légèrement cassée mais puissante et accompagné de rythmes lents et profonds qu'il affectionne tant, Walter Trout fait partie de ces vrais bluesmen qui se transcendent à chaque concert.

Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit - de 12 ans accompagné d'un parent / Abonnement : voir page 2

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 12

DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2024 - 18H00

# THE CINELLI BROTHERS / EDDIE 9V

DOUBLE PLATEAU

#Blues Roots



© Anna Polewiak



© Cameron Flaisch

The Cinelli Brothers, groupe de Blues authentique et énergique, est l'incarnation moderne des vibrations classiques du Blues de Chicago et du Blues texan des années 60 et 70. Né d'une fusion de talent et de passion inébranlable pour la musique qui a le pouvoir de toucher l'âme, ce groupe dynamique a rapidement gravi les échelons pour devenir une figure influente sur la scène musicale internationale, notamment en recevant des nominations aux UK Blues Awards en tant que meilleure formation Blues en 2020, 2021 et 2022.

Eddie 9V est considéré comme le renouveau de la scène Roots du Sud. Alors que la Pop surproduite domine les ondes FM lorsqu'il arrive au lycée, Eddie bifurque dans une autre direction et fouille dans les catalogues des géants du blues comme Muddy Waters, Howlin' Wolf, Freddie King... Enregistré comme s'il se déroulait juste devant nous, son 2<sup>e</sup> album *Little Black Flies* est une merveille d'authenticité, qui sort sur le label Ruf Records en mai 2021, suivi du très réussi *Capricorn* qui le propulse sur la scène internationale.

Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit - de 12 ans accompagné d'un parent / Abonnement : voir page 2

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 13

MERCREDI 27 NOVEMBRE - 20H30

## POPA CHUBBY

POPA CHUBBY HARD ROCK LE BLUES DEPUIS PLUS DE 30 ANS !

#Blues



© DR

Ce musicien hors normes nous présentera son nouvel opus, *Emotional Gangster* (2022), qui "prêche la bonne parole d'un blues rock inflammable" (Rolling Stone), ainsi que ses plus grands tubes. Comme une rencontre au sommet entre The Stooges et Buddy Guy, Motörhead et Muddy Waters ou Jimi Hendrix et Robert Johnson. Leader incontesté du New York City Blues, Popa Chubby écume depuis plus de vingt ans les salles de concerts du monde armé de sa Stratocaster de 66. Crue, électrique, écorchée, sa musique résolument Blues Rock se démarque par une alchimie d'éléments empruntés au Jazz, à la Country, au Funk, à la Soul et même au Gangsta Rap. Personnage et guitariste hors normes, c'est un artiste engagé qui ne laisse personne indifférent.

Tarifs : Plein 28€ / Réduit-Reg'Arts 24€ / Gratuit -12 accompagné d'un parent / Disponible au tarif réduit à l'achat d'un abonnement.

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

PAGE 14

VENDREDI 29 NOVEMBRE 2024 - 18H30

## LA VIE DE QUARTIER

LES MOYENS DU BORD & GÖMMETTE PRODUCTION

#Concert Jeune et tout public, durée 55 min



© DR

*La Vie de Quartier* est un spectacle musical illustré, une tranche de vie en musique, mêlant humour et amour, et qui décrit la vie trépidante d'Augustin, un petit garçon de 10 ans qui vit avec ses parents et sa sœur dans un quartier en ville. Le quartier d'Augustin, c'est une architecture Haussmannienne de l'ouest de Paris avec tous les codes d'une cité de banlieue, on y retrouve le City Stade, la mixité ethnique et religieuse, les commerces de proximité où tu peux tout trouver. Un monde imaginaire où il n'y a pas de racisme, pas d'homophobie, où tout le monde se respecte et tolère les coutumes de chacun.

Tarifs : Adulte 5€ / Réduit-Reg'Arts 3€ / Moins de 12 ans : 2€

+ Assis, debout, placement libre + séances scolaires 10h / 14h30 pour les écoles élémentaires de la ville de Cléon

PAGE 15





DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 2024 - 15H30

## HIGH FADE

1<sup>RE</sup> PARTIE : 22<sup>E</sup> TREMPLIN DE LA TRAVERSE

#Blues, Funk



© DR

Sur une croisade à trois pour enflammer les pistes de danse avec leur marque inimitable de Funk Blues tranchant, High Fade peut déjà compter Jack Black, Cypress Hill, Glenn Hughes de Deep Purple, et Brad Wilk de Rage Against The Machine parmi leurs fans. Affinant leur son dans les rues de leur ville natale, Édimbourg, le groupe est à son meilleur lorsqu'il est proche et personnel avec le public; avec plus de mille concerts à leur actif, leur performance live raffinée et contagieuse est devenue une partie intégrante de l'ADN du groupe, leur permettant de donner un spectacle qui dépasse tout ce que leurs fans ont vécu auparavant.

En 1<sup>er</sup> partie, la Traverse organise son 22<sup>e</sup> Tremplin des Découvertes de la Traverse. Trois à quatre groupes, issus de Normandie et Picardie auront été sélectionnés (informations et inscription sur : [www.latraverse.org/Tremplin](http://www.latraverse.org/Tremplin)). Le Lauréat sera choisi par un jury de professionnels et une voix parmi celles du jury reviendra au public, qui pourra soutenir son groupe favori et gagner des places aux concerts du printemps.

Tarifs : Plein 23€ / Réduit-Reg'Arts 19€ / Gratuit -12 accompagné d'un parent

+ Assis, debout, placement libre **places assises non garanties** +

## BLUES DE TRAVERSE CONCERTS OFF

> MÉDIATHÈQUE P. PERRET TOURVILLE-LA-RIVIÈRE > LA GARE AUX MUSIQUES LOUVIERS > MÉDIATHÈQUE GALILÉE OISSEL

5 NOVEMBRE - 19H  
Médiathèque Pierre Perret,  
Tourville-la-Rivière / Gratuit

ARMAN MÉLIÈS



© Yann Orhan

Seul sur scène, Arman Méliès nous présente un répertoire issu de ses 2 derniers albums dédiés aux grands espaces américains et au Japon pour le tout dernier. On y croise des fantômes japonais, les spectres d'Ennio Morricone et de Christophe. Une ode à la vie fougueuse et poétique.

7 NOVEMBRE - 19H  
Médiathèque Pierre Perret,  
Tourville-la-Rivière / Gratuit

PABLO ELCOQ



© Laury Picard

Exceptionnel chanteur à la voix rauque, accompagné de ses guitares et instruments qu'il conçoit avec des matériaux de récupération, Pablo Elcoq convoque un répertoire qui nous plongera au cœur de cette fameuse note bleue qui donne sa couleur musicale au blues du Mississippi.

8 NOVEMBRE - 20H30  
La Gare aux Musiques, Louviers

BADGE  
+ LOSCAR & PHIL  
+ PHIL VERMONT



© Jeff Lescene

Le rendez-vous incontournable des amoureux du Blues Rock avec au programme cette année les groupes Badge, Loscar et Phil, et Phil Vermont pour clôturer la soirée. Réservation fortement conseillée :-)

23 NOVEMBRE - 15H  
Médiathèque Galilée, Oissel  
Tout Public / Gratuit

JOHAN  
ASHERTON



© Philippe Dufour

Johan Asherton, ancien leader des Froggies, figure de la Folk, s'entoure de Stéphane Dambry à la guitare et de Loïc Kohler à la basse pour se produire à la médiathèque. Impressionné par les bouquins de Kenneth Anger, le maître a recomposé un univers hollywoodien des années 30 à 50 dans la lignée suave du Slow-rock, Folk et Rock.

## ACTIONS CULTURELLES

### PROGRAMMATION SCOLAIRE

NOVEMBRE 2025

Chaque année, la Traverse propose plusieurs spectacles jeune public aux écoles maternelles et élémentaires de Cléon. Le 29 novembre à 10h et 14h30, les écoles élémentaires de Cléon découvriront le spectacle *La Vie de Quartier* (voir descriptif page 15)

### CINÉMA À LA TRAVERSE

DÉCEMBRE 2024

Comme chaque année au mois de décembre, la Traverse organise des projections cinéma pour les deux écoles maternelles et les deux écoles élémentaires de Cléon. La programmation est principalement composée de films d'animations d'auteurs(trices) de différentes cultures. Date de publication en ligne des séances en décembre.

### EXPOSITION

MUSIQUE ET BANDE DESSINÉE  
DU 4 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 2024

En prolongement de l'exposition proposée par la médiathèque George Sand de Cléon sur la thématique de la bande dessinée et des musiciens qui ont marqué leur époque, la Traverse exposera dans son hall des planches originales.

### DISPOSITIF CRED 76

La Traverse est inscrite dans ce dispositif départemental et propose aux collèves plusieurs parcours :

**Parcours 1 :** Conférence d'Olivier Gall sur la découverte des principaux courants de musiques actuelles, en les abordant d'un point de vue historique, géographique, culturel et politique mais surtout en démontrant les liens avec les musiques écoutées par les élèves, par la diffusion d'extraits de nombreuses vidéos et par des démonstrations en direct de guitares et de MAO (Musique Assistée par Ordinateur), des interactions et l'importance des nombreuses technologies qui ont permis les modifications du son.

**Parcours 2 :** En complément du parcours 1, la Traverse propose une visite technique de la salle avec une découverte des différents métiers liés aux lieux de spectacles vivants présentée par Olivier Gall, directeur de La Traverse. En fonction de la date choisie, ce parcours peut être complété par le fait d'assister à une partie de la balance de l'artiste programmé le soir (sous conditions de l'accord de l'artiste)

**Parcours 3 :** En complément des parcours 1 et 2, la Traverse propose aux élèves d'assister aux balances et à une rencontre avec l'artiste programmé le soir. Un tarif préférentiel à 8€ par élève est proposé pour assister au spectacle programmé le soir.

## ACTIONS CULTURELLES

### RÉSIDENCE ARTISTIQUE D'ACTIONS CULTURELLES

DE JANVIER 2025 À JUIN 2025

Soutenu par La Drac Normandie, la ville de Cléon, la politique de la ville et l'éducation nationale, ce projet artistique et culturel a pour objectif de réunir l'ensemble des partenaires scolaires et périscolaires pour mettre en place la création d'œuvres collectives mélangeant plusieurs domaines : les arts visuels, le dessin, la musique ou le théâtre... suivant les années. Les restitutions de ces ateliers se dérouleront sous la forme d'un spectacle sur le temps scolaire, présenté à la Traverse en mai et si possible lors de Cléon en Scène en juin 2025.

### CHORALE DE LA TRAVERSE

Nous sommes ravis de vous annoncer la reprise de la chorale le jeudi 5 septembre 2024, à 18h15 à l' Ondine. Vous pourrez aussi la découvrir lors de sa participation le 7 septembre à "Cléon fête sa rentrée". Alors venez la rejoindre et découvrir le répertoire de chansons françaises et internationales (Jacques Brel, Maxime Leforestier, Alain Souchon, Léonard Cohen, Pomme ou Véronique Sanson...). Pour toutes informations : Olivier Gall / 02 35 81 25 25 / direction@latraverse.org



Bo Weavil © Olivier Gall

### CONCERTS À LA MAISON !

DE OCTOBRE 2024 À JUIN 2025

Après Bo Weavil, Delgrès, My Silly Dog Fish, Miss Victoria Crown, Flo Bauer, Jahen Oarsman, Will Barber, KMGB, Karim Albert Kook, Thomas Doucet, la Traverse vous proposera d'autres moments de découverte d'un artiste en concert "à la maison" ! Moment privilégié et inoubliable pour la famille d'accueil ! (Renseignements et inscriptions : mediation@latraverse.org) Par ailleurs, nous organiserons comme chaque année d'autres rencontres/concerts dans les différents lieux : centres sociaux, associations locales, médiathèques, collèges et lycées.

# LA TRAVERSE

WWW.LATRAVERSE.ORG

37 RUE LUIS CORVALAN, 76410 CLÉON / 02 35 81 25 25



latraversecleon76



latraversecleon



latraversecleon



centre  
national  
de la musique



CLEON



métropole  
rouennormandie



SEINE-MARITIME  
76



RÉGION  
NORMANDIE



MINISTÈRE  
DE LA CULTURE



PRÉFET  
DE LA RÉGION  
NORMANDIE



Normandie  
Musiques  
Actuelles  
- NORMA -



ASSOCIATION LOI 1901

L-R-20-002623/L-R-20-002625/L-R-20-0026260

Impression AGRAF<sup>®</sup>MAQ